

CONTENTS.

La Bascule	6	The See-Saw	7
Le Chat sur l'Arbre	8	The Cat on the Tree	9
Le Chant de l'Oiseau	10	The Bird's Song	11
Le Vieillard et le Chien	12	The Old Man and the Dog	13
Le Matin et le Soir	14	Morning and Night	15
Une Semaine à la Ferme	18	A Week at the Farm	19
Le Hibou	22	The Owl	23
La Chèvre Favorite	24	The Pet Goat	25
L'Orage	28	The Storm	29
Frisk et Ned	30	Frisk and Ned	31
L'Alouette	34	The Lark	35
Mon Chien Dash	38	My Dog Dash	39
Pardonnez	42	Forgive	43
Le Printemps	44	Spring	45
La Pluie	48	Rain	49
L'Esclave et le Lion	50	The Slave and the Lion	51
L'Araignée	53	The Spider	59
Les Abeilles	66	Bees	67
Histoire d'un Perroquet	74	Story of a Parrot	75
L'Écho	76	The Echo	77
Histoire d'un Chien	80	Story of a Dog	81
Dites la Vérité	83	Tell the Truth	89
Le Cheval	92	The Horse	93
FABLES—		FABLES—	
Le Chien et son Ombre	96	The Dog and his Shadow	97
L'Âne et le Cheval	96	The Ass and the Horse	97
Le Loup et la Grue	98	The Wolf and the Crane	99
Le Cerf qui se voit dans l'Eau	100	The Stag seeing himself in the Water	101
Le Cheval et le Lion	100	The Horse and the Lion	101
Le Chien, le Coq, et le Re- nard	102	The Dog, the Cock, and the Fox	103